

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΜΕΣΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ
ΚΡΑΤΙΚΑ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΑ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΤΕΛΙΚΕΣ ΕΝΙΑΙΕΣ ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ
ΣΧΟΛΙΚΗ ΧΡΟΝΙΑ: 2018-2019

Μάθημα : **Ιταλικά** Επίπεδο: **E3** Διάρκεια: **2 ώρες** Ημερομηνία: **15 Μαΐου 2019**

Όνομα Εκπαιδευτή/τριας: _____ Βαθμός ολογράφως: _____

Υπογραφή: _____ Βαθμός αριθμητικά: _____

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΜΑΘΗΤΗ/ΤΡΙΑΣ: _____

ΤΟ ΕΞΕΤΑΣΤΙΚΟ ΔΟΚΙΜΙΟ ΑΠΟΤΕΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΔΕΚΑ (10) ΣΕΛΙΔΕΣ.

PARTE A: PRODUZIONE SCRITTA

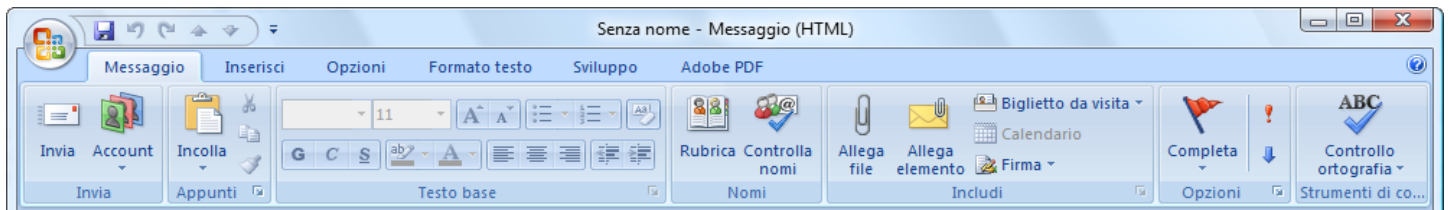
(30 punti)

A1. Ti trovi in una vacanza studio a Firenze per migliorare la lingua italiana. Scrivi un'email ad un tuo amico a Cipro nella quale gli riferisci:

- le tue impressioni sul corso che stai frequentando;
- le tue impressioni sulla città di Firenze;
- come passi il tuo tempo libero.

Devi scrivere da 80 a 100 parole.

(15 punti)



A2. "Si lavora per vivere o si vive per lavorare?" Quanto importante sono secondo te il lavoro e la carriera?

Devi scrivere da 80 a 100 parole.

(15 punti)

PARTE B: COMPrensione DELLA LETTURA

(30 punti)

B1. Leggi il testo e completa la tabella.

(5x2=10 punti)

CORSI DI PALLACANESTRO

Chi vuole giocare con noi, può venire nella palestra della Scuola Superiore Statale Giulio Armani a Torino e chiedere informazioni all'allenatore nei seguenti orari: lunedì e giovedì dalle ore 15.00 alle ore 18.00



Iniziativa rivolta a bambini e bambine tra 6 e 14 anni.

Adesione e informazioni per il nuovo anno sportivo:

- Collegarsi al sito della pallacanestro di Torino: www.pallacanestro.net e seguire le indicazioni presenti nell'area dedicata alla pallacanestro;
- Scrivere direttamente un'email al seguente indirizzo: info@pallacanestro.net;
- Telefonare al seguente numero: 97666555

Si riceverà tutte le informazioni che si desidera.

L'attività sportiva si svolge in orario pomeridiano nella palestra della Scuola Superiore Statale Giulio Armani in via Torellini 8 – Torino.

Pallacanestro significa crescere sani, giocare in compagnia e divertirsi nel rispetto delle regole!

(Tratto e adattato da: *Amici d'Italia 2*)

1. Giorni e orari in cui si può chiedere informazioni all'allenatore:

2. Un modo per avere informazioni sui corsi:

3. Età dei bambini per partecipare ai corsi di pallacanestro:

4. I corsi si svolgono in orario:

5. Luogo in cui si svolgono i corsi di pallacanestro:

B2. Leggi il testo e completa le frasi.

(5x2=10 punti)

A Milano i dipendenti di Unicredit possono portare il cane al lavoro

Al quarto piano della banca c'è una novità: uno spazio creato apposta dove i dipendenti potranno far sostare i loro amici a quattro zampe. Un "Dog Room" ospiterà i cani dei dipendenti: al quarto piano del famoso grattacielo Unicredit, infatti, apre il primo spazio pensato per gli animali d'affezione di chi ci lavora. L'accesso è a turno e a fare la fila sono già in tantissimi. Si tratta della prima banca a permettere di portare i cani a lavoro. Il motivo? È ormai accertato che la presenza dell'amico fedele in ufficio contribuisce a creare un clima sereno, a diminuire lo stress e a incrementare anche la voglia di lavorare. I dipendenti che hanno il proprio cane vicino a sé, inoltre, sono più tranquilli, non devono preoccuparsi dello stato di salute del loro fedele amico né chiedere permessi per la loro cura. Per ora quello della filiale milanese è solo un progetto pilota. In caso di successo non si esclude che il progetto possa essere allargato a tutte le altre sedi, anche perché la risposta sembra più che mai positiva: aperta solo da dieci giorni, la *dog room* è sempre piena. Ma ci sono delle regole da seguire? Certo che sì: il cane dovrà essere al guinzaglio, lontano dalla mensa, dalle sale riunioni e dai bagni e deve avere tutto in regola: dalle vaccinazioni ai trattamenti anti parassitari, dall'iscrizione all'anagrafe canina al microchip, fino al certificato di proprietà. Infine, il proprietario dovrà avere anche una polizza di assicurazione per danni eventuali a cose e persone.

(Tratto e adattato da: www.greenme.it)

1. L'accesso al "Dog Room"

- A) è libero a tutti i cani.
- B) è a turno.
- C) dipende dalla fila che c'è.
- D) è vietato ai cani.

2. Tra l'altro la presenza dei cani al lavoro

- A) fa aumentare ai dipendenti la voglia di lavorare.
- B) crea un clima allegro.
- C) incrementa lo stress.
- D) fa dei cani più tranquilli.

3. Finora la "Dog Room"

- A) è vuota.
- B) si riempie ma non del tutto.
- C) è piena.
- D) a volte è piena.

4. Per essere in regola un cane

- A) deve essere bagnato e pettinato.
- B) deve essere iscritto all'anagrafe civile.
- C) deve stare lontano dalla mensa.
- D) deve essere vaccinato e deve aver fatto trattamenti anti parassitari.

5. Il proprietario deve avere una polizza di assicurazione

- A) per danni eventuali a se stesso.
- B) per danni eventuali ad altri cani.
- C) per danni eventuali a persone e cose.
- D) per danni eventuali allo spazio.

B3. Leggi il testo e indica se le affermazioni sono vere (V) o false (F).

(5x2=10 punti)

**Il governo italiano lancia “Europarole”,
alternative italiane agli anglicismi istituzionali.**

In Italia, sia il linguaggio politico che giuridico sono ormai pieni di una presenza crescente e importante di anglicismi non adattati.

Purtroppo politici e giornalisti italiani utilizzano spesso la versione inglese di determinati termini, che pure hanno un corrispettivo ufficiale in lingua italiana. È il caso di parole come hotspot. In Italia non esiste alcuna specifica legge riguardo una politica linguistica, come invece esiste in Francia o in altri Paesi. Una delle ragioni è il ricordo della politica linguistica di epoca fascista, che impose italianizzazioni con sanzioni per chi utilizzava termini stranieri. L'abuso di anglicismi però ci porta spesso alla condizione di usarli senza sapere esattamente il loro significato o la loro funzione. Il Dipartimento per le politiche europee del governo italiano, da poche settimane ha pubblicato sul proprio sito una pagina dal titolo “Europarole” nella quale riferisce:

“ [...] molti termini o espressioni in lingua inglese usati da istituzioni europee e italiane in occasioni e documenti ufficiali [...] li ritroviamo anche su giornali e social media spesso senza comprenderne appieno il loro significato o la loro funzione. Per questo motivo, abbiamo creato lo spazio Europarole, dove i termini o le espressioni più frequenti che si utilizzano in inglese, vengono presentati con il loro corrispondente in lingua italiana e spiegati in poche parole su uso, fonti e occorrenze.” L'elenco inoltre è aperto alle segnalazioni degli utenti. Nel momento la pagina “Europarole” conta solo una decina di termini, ma speriamo che il numero possa presto crescere.

(Tratto e adattato da: www.italofonia.info)

		V	F
1.	Molti politici e giornalisti italiani usano termini inglesi perché non ci sono termini corrispondenti in italiano.		
2.	In Italia durante il periodo fascista si era imposta una politica di italianizzazione assoluta.		
3.	Una delle ragioni per cui il governo italiano lancia questa iniziativa è perché il significato di molti anglicismi non è del tutto chiaro.		
4.	Gli utenti possono contribuire al catalogo della pagina "Europarole" con suggerimenti.		
5.	In questo momento la pagina "Europarole" dispone di una centinaia di termini.		

PARTE C: ANALISI DELLE STRUTTURE DI COMUNICAZIONE (40 PUNTI)

C1. Completa il testo con la parola appropriata tra quelle proposte. (7X1=7 punti)

Viaggiare.

Se volete diventare un buon **0. viaggiatore** dovete mirare a un primo grande obiettivo: che di voi non si dica mai: «Sembra un italiano all' **1. _____**». Non c'è infatti peggiore **2. _____**, anche fatta a tre chilometri di casa, di questa frasetta che riassume tutta la provincialità, il disagio di chi si trova per la prima volta lontano dal suo ambiente e tende a ricreare tutte le **3. _____** di casa. Per cui non chiedere né spaghetti né cotolette alla Milanese in un ristorante americano. Se non siete una bellissima avventuriera che viaggia con gli occhi chiusi e il portafoglio (altrui) aperto o una nota mondana che è come un **4. _____** postale sigillato che viene aperto solo al ballo, concentratevi **5. _____** quello che vedete e informatevi sempre prima sui posti dove andrete. Immergersi nella cultura e nelle tradizioni del paese in cui siete non vuol dire vestirsi per quindici giorni da cinesi o da cacciatore bianco, ma tentare di capire, **6. _____** le abitudini, gli usi e i costumi locali, le sfumature e le diversità del paese che vi ospita. Consideratelo come un gioco: tutto ha una **7. _____**, voi dovrete scoprire il perché.

(Tratto e adattato da: Cose da sapere di Lina Sotis)

0.	A. viaggiatore	B. autista	C. tassista
1.	A. interno	B. estero	C. Italia
2.	A. complimento	B. difesa	C. offesa
3.	A. usi	B. abitudini	C. pareti
4.	A. scatola	B. lettera	C. pacco
5.	A. su	B. sul	C. sullo
6.	A. per	B. con	C. attraverso
7.	A. ragione	B. motivo	C. varietà

C2. Scegli per ogni espressione una delle tre situazioni proposte. (6x2=12 punti)

1. Mi scusi signore, devo andare al museo: può dirmi qual è la fermata giusta?

- A) Ad una fermata dell'autobus chiedi informazioni a un signore sulla destinazione dell'autobus.
- B) Su un autobus chiedi informazioni ad un signore per capire dove devi scendere.
- C) Su un autobus chiedi a un signore di spiegarti la strada per arrivare al museo.

2. Scusi signore, sa dirmi quando il mercato è aperto?

- A) Chiedi ad un signore informazioni sul mercato aperto più vicino.
- B) Chiedi ad un vigile dove si trova la piazza in cui si svolge il mercato aperto.
- C) Chiedi ad un signore informazioni sul giorno in cui c'è il mercato aperto.

3. Mi scusi ma il resto non è esatto! Le ho dato un pezzo da 5 euro!

- A) Hai ricevuto meno di quanto ti spetta come resto in un negozio.
- B) Hai dato cinque euro per pagare la spesa al supermercato.
- C) Il cassiere in un negozio non ti dà il resto.

4. Ricordati di dare da mangiare al gatto prima di uscire. Baci, a stasera.

- A) Lasci un biglietto al tuo compagno di stanza per dirgli che torni tardi.
- B) Stai con tuo figlio e gli chiedi di dare da mangiare al gatto.
- C) Stai per uscire di casa. Lasci un biglietto a tuo figlio che dorme.

5. Pronto, vorrei prenotare una camera singola per domenica.

- A) Sei in albergo e chiedi di prenotare una camera singola.
- B) Telefoni ad un albergo per prenotare una camera singola.
- C) Telefoni al tuo amico e gli chiedi di prenotare una camera singola.

6. Mi scusi, mi potrebbe portare un coltello pulito? Il mio è caduto per terra.

- A) Al ristorante, un cliente chiede al cameriere di portargli un coltello pulito.
- B) Al ristorante un cliente protesta con il cameriere perché ha trovato un coltello sporco.
- C) A casa, a tavola con la famiglia, una persona chiede un coltello perché gli manca.

C3. Completa il testo. Usa le parole proposte.

(7x1=7 punti)

regioni	iscritti	problematico	fuori	inferiore	flussi	studentesco
---------	----------	--------------	-------	-----------	--------	-------------

Universitari in fuga dal Sud.
Puglia, Sicilia e Calabria si svuotano di universitari.

Nord e Sud si allontanano sempre di più: sono in costante crescita, infatti, gli universitari a lasciare la propria terra. Puglia, Sicilia e Calabria le più “abbandonate”. Il sindacato **1.** _____ fa notare come nelle regioni del Centro-Nord c’è un discreto flusso sia in entrata che in uscita. Il fenomeno diventa **2.** _____ nel momento in cui si va a fare un’analisi dei **3.** _____ migratori nelle regioni del Sud, dato che si registra una forte tendenza migratoria dalle regioni meridionali verso le regioni del Nord e un flusso in entrata quasi nullo. Puglia e Sicilia sono le **4.** _____ da cui sono partiti più studenti nel 2017-2018. Sono infatti, stati oltre 52 mila i pugliesi (su una popolazione studentesca di poco **5.** _____ alle 130 mila persone) che sono andati a studiare altrove; più di 4 su 10. In Sicilia i **6.** _____ sede hanno superato la quota di 52 mila su una popolazione di 130 mila studenti, circa il 33%. La regione più compressa è forse la Calabria, con 31 mila studenti **7.** _____ altrove, che rappresentano il 44% di tutti gli studenti universitari iscritti nelle università calabresi.

(Tratto e adattato da: www.universityequipe.com)

C4. Completa il testo con i verbi nella forma giusta.

(7x1=7 punti)

La biografia di Giuseppe Verdi.

Giuseppe Verdi, famoso compositore, **(0) nacque** a Busseto (Parma) nel 1813. Nel 1842 **(1)** _____ il suo primo successo alla Scala con il Nabucco, opera a soggetto storico. Tra il 1851 e il 1853 compose tre capolavori di forte drammaticità: Rigoletto, Il Trovatore e La Traviata. Nel 1859 **(2)** _____ con la cantante Giuseppina Strepponi, prima interprete del Nabucco. Nel 1871 **(3)** _____ alle celebrazioni per l’apertura del canale di Suez con L’Aida, che **(4)** _____ un trionfo mondiale. Nel 1874 **(5)** _____ la Messa di Requiem per la morte di Alessandro Manzoni, una delle sue opera teatrali più famose. Nei due suoi ultimi capolavori, Otello (1887) e Falstaff (1893), Verdi **(6)** _____ un moderno linguaggio teatrale seguendo i nuovi orizzonti aperti da Wagner. **(7)** _____ nel 1901 a Milano, all’albergo *Grand Hotel Et De Milan* dove era solito alloggiare quando si trovava in città.

(Adattato da: *La Nuova Enciclopedia Universale, Garzanti*)

0.	A. nacque	B. nasce	C. è nato
1.	A. aveste	B. ebbe	C. ha avuto
2.	A. si sposò	B. si sposai	C. si sposasti
3.	A. partecipa	B. partecipò	C. partecipai
4.	A. fui	B. fosti	C. fu
5.	A. ideò	B. idea	C. ha ideato
6.	A. elaborai	B. elaborò	C. elaborasti
7.	A. Morse	B. Morsi	C. Morì

C5. Scegli una delle tre proposte date e completa i dialoghi. (7x1= 7 punti)

- 1) – Perché non sei venuto con noi al cinema ieri?
 - Il motivo _____ non ci sono venuto è Laura. Si lamenta sempre con me quando esco con i miei amici!
- A) per cui
 B) di cui
 C) per la quale
- 2) –Questa pasta è buonissima!
 -Sì, è _____ di quella che avevamo mangiato l'altra volta!
- A) peggiore
 B) buona
 C) migliore
- 3) – Non fare tardi! Non vedi che è pronto di piovere?
 - Sì, hai ragione! _____ .
- A) Sta piovendo.
 B) Sta per piovere.
 C) Piove.

- 4) - _____ paesi vorresti visitare nel futuro?
- Sicuramente la Spagna e la Grecia.

A) Quali
B) Che
C) Chi

- 5) Signorina, dà questa lettera al direttore per favore?
- Certo, _____ do subito!

A) glielo
B) glie la
C) gliela

- 6) -Ricordi quel signore _____ ti parlavo?
-Sì, perché? Cos'è successo?

A) per cui
B) di cui
C) che

- 7) - Quando vai al supermercato mi porti un vasetto di marmellata?
- Nessun problema. _____ porto due!

A) Te ne
B) Me ne
C) Te lo

FINE DELL'ESAME